

Fisher-Price®

(GB) Instructions (F) Mode d'emploi (D) Anleitung
(NL) Gebruiksaanwijzing (I) Istruzioni (E) Instrucciones
(DK) Vejledning (P) Instruções (FI) Instructions
(N) Instructions (S) Anvisningar (GR) Οδηγίες Χρήσης



(GB) Model Number 74074 (F) Référence 74074
(D) Artikelnummer 74074 (NL) Artikelnummer 74074
(I) Numero Modello 74074 (E) Número de modelo 74074
(DK) Model nummer 74074 (P) Referência 74074
(FI) Malli numero 74074 (N) Modellnummer 74074
(S) Modellnummer 74074 (GR) Αριθμός Προϊόντος 74074

www.fisher-price.com

- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Adult assembly is required to install batteries.
 - Tool needed for battery installation: Phillips Screwdriver (not included).
 - Requires three “AA” (LR6) **alkaline** batteries for operation (not included).
- (F) • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- L'installation des piles doit être effectuée par un adulte.
 - Outil requis pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
 - Ce produit fonctionne avec trois piles **alcalines** LR6 (AA), non incluses.
- (D) • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Das Auswechseln und Einlegen der Batterien muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
 - Drei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
- (NL) • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- De batterijen dienen door een volwassene geplaatst te worden.
 - Benodigd gereedschap: kruiskop-schroevendraaier (niet inbegrepen).
 - Werkt op drie “AA” (LR6) **alkaline**-batterijen (niet inbegrepen).
- (I) • Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Le pile devono essere inserite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
 - Richiede tre pile **alkaline** formato stilo (LR6) (non incluse) per l'attivazione.
- (E) • Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Requiere montaje por parte de un adulto para colocar las pilas.
 - Herramienta necesaria para colocar las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
 - Funciona con tres pilas **alcalinas** “AA” (LR6), no incluidas.
- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Batterierne skal isættes af en voksen.
 - Der skal bruges en stjerneskrue-trækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
 - Der skal bruges tre “AA”-**alkalibatterier** (LR6 - medfølger ikke).
- (P) • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- As pilhas devem ser instaladas por um adulto.
 - Ferramenta necessária: chave de fendas (não incluída).
 - Funciona com 3 pilhas “AA” (LR6) **alcalinas** (não incluídas).
- (FI) • Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Paristojen asennukseen tarvitaan aikuista.
 - Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
 - Leluun tarvitaan kolme “AA” (LR6) **-alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
- (N) • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Nye batterier må settes inn av en voksen.
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrutjern (medfølger ikke).
 - Bruker tre **alkaliske** AA-batterier (LR6) (medfølger ikke).
- (S) • Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
- Batterierna skall sättas i av en vuxen.
 - Nödvändigt verktyg vid batteribyte: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
 - Kräver tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) (ingår ej).
- (GR) • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
 - Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).
 - Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6) (δεν περιλαμβάνονται).

(GB) **Battery Installation**

(F) **Installation des piles**

(D) **Ersetzen der Batterien**

(NL) **Het plaatsen van de batterijen**

(I) **Come Inserire le Pile**

(E) **Colocación de las pilas**

(DK) **Isætning af batterier**

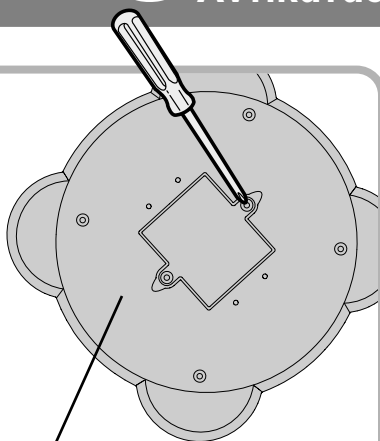
(P) **Instalação das Pilhas**

(FI) **Paristojen asennus**

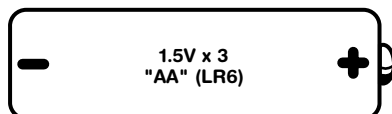
(N) **Innsetting av batterier**

(S) **Batteriinstallation**

(GR) **Αντικατάσταση Μπαταριών**



- (GB) **Battery Compartment Door**
(F) **Couvercle du compartiment des piles**
(D) **Batteriefachabdeckung**
(NL) **Batterijklepje**
(I) **Sportello Scomparto Pile**
(E) **Tapa del compartimento de pilas**
(DK) **Dæksel til batterirum**
(P) **Tampa do Compartimento de Pilhas**
(FI) **Paristokotelon kansi**
(N) **Batteriromdeksel**
(S) **Lucka till batterifacket**
(GR) **Πορτάκι Θήκης Μπαταριών**



- (GB) **Shown Actual Size**
(F) **Taille réelle**
(D) **In Originalgröße abgebildet**
(NL) **Op ware grootte**
(I) **Dimensione Reale**
(E) **Se muestra a tamaño real**
(DK) **Vist i naturlig størrelse**
(P) **Mostrado em Tamanho Real**
(FI) **Paristo on kuvassa oikeassa koossa**
(N) **Naturlig størrelse**
(S) **Verklig storlek**
(GR) **Φυσικό Μέγεθος**

- (GB) • Locate the battery compartment on the base of the toy.
- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
- Lift to remove the battery compartment door.
- Insert three "AA" (LR6) **alkaline** batteries as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

- Repérer le compartiment des piles sous le jouet.
- Desserrer les vis du couvercle avec un tournevis cruciforme.
- Soulever le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR6 (AA) en respectant le sens indiqué dans le compartiment.

Conseil : *il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.*

- Refermer le couvercle et serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

- Die Batteriefachabdeckung befindet an der Basis des Produkts.
- Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
- Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.

Hinweis: *Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.*

- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.

- De batterijhouder zit op het onderstuk van het speelgoed.
- Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
- Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie "AA" (LR6) **alkaline-batterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: *wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.*

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.

- Localizzare lo scomparto pile situato sulla base del giocattolo.
- Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella.
- Rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato stilo come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

Suggerimento: *E' consigliabile usare pile **alkaline** per una maggiore durata.*

- Rimettere lo sportello dello scomparto pile e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.

- Localizar el compartimento de pilas en la base del juguete.
- Desajustar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas con un destornillador de estrella.
- Retirar la tapa del compartimento de pilas.
- Introducir tres pilas **alcalinas** "AA" (LR6) como se muestra en la ilustración dentro del compartimento.

Consejo: *Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.*

- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y ajustar los tornillos con un destornillador de estrella, sin apretar en exceso.

- Find batterirummet på undersiden af legetøjet.

- Skrueerne i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker.
- Derefter løftes dækslet af.

- Sæt tre "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: *Vi anbefaler, at man bruger **alkali-batterier**, der har længere levetid.*

- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.

- O compartimento de pilhas encontra-se na base do brinquedo.

- Desaparafusar a tampa do compartimento com uma chave de fendas.
- Levantar e retirar o compartimento.
- Instalar 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas** conforme indicado no interior do compartimento.

Sugestão: *para um melhor funcionamento, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.*

- Colocar a tampa do compartimento e aparafusá-la. Não apertar demais os parafusos.

- Paristokotelo on lelun pohjassa.

- Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeisselillä.
- Nosta kansi pois paikoltaan.
- Aseta kolme "AA" (LR6) **-alkaliparistoa** kotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.

Huom.: *Suosittellemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.*

- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.

- (N) • Batterirommet er på undersiden av leken.
- Bruk et stjerneskrutjern og løsne skruene i batteriromdekselet.
- Løft dekslet og ta det av.
- Sett inn tre nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekslet på plass igjen og stram skruene til med et stjerneskrutjern. Ikke skru for hardt til.

- (S) • Batterifacket sitter på leksakens undersida.
- Lossa skruerna i luckan med en stjärnskruvmejsel.
- Lyft av luckan för att öppna facket.
- Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: Alkaliska batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruerna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

- (GR) • Βρείτε το ποτάκι της θήκης των μπαταριών στη βάση του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τις βίδες στο ποτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Αφαιρέστε το ποτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους «AA» (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το ποτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.

(GB) Battery Tips

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(F) Conseils au sujet des piles

- Ne jamais mélanger des piles usagées avec des piles neuves (remplacer toutes les piles en même temps).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium). Enlever les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Toujours enlever les piles lorsqu'elles sont à plat. Des piles qui fuient peuvent causer de la corrosion et endommager l'appareil. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans les directives d'installation des piles.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être chargées.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne jamais utiliser un chargeur endommagé.

ⓓ Batteriehinweise

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standard-batterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muss es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

ⓃL Batterietips

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.

- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

ⓔI Suggerimenti per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Come Inserire le Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza una caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con la caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.

ⓔE Atención:

- No mezclar pilas gastadas y nuevas.
- No mezclar diferentes tipos de pilas: alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Sacar las pilas durante periodos largos de inoperabilidad. Siempre sacar las pilas gastadas del producto. El derrame y corrosión de las pilas puede dañar el producto. Depositar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- No provocar un cortocircuito con los polos de las pilas.
- No recargar pilas no recargables.

- Sólo utilizar pilas del mismo tipo que se recomienda en las instrucciones de instalación.
- Si se utiliza pilas recargables removibles, sólo deberán cargarse con la supervisión de un adulto.
- Sacar las pilas recargables del producto antes de cargarlas.
- Si se utiliza un cargador de pilas, deberá ser examinado periódicamente para verificar que no haya daños al cable, enchufe, caja y demás partes. No utilizar un cargador de pilas dañado sino hasta que haya sido reparado.

DK **Tips om batterier**

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batteriernes poler må aldrig kortslettes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Isætning af batterier".
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.

P **Informação sobre Pilhas**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Deitar as pilhas fora em contentor apropriado para o efeito.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).

- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

FI **Paristovinkejä**

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä käytä sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun käytetyt paristot pois lelusta. Vuotavat paristot ja ruoste saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot turvallisesti.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Tavallisia paristoja ei saa ladata uudestaan.
- Käytä vain paristojen asennusohjeessa suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Ladattavat paristot täytyy ennen lataamista irrottaa lelusta.
- Jos käytät paristolaturia, tarkista säännöllisin välein, että sen johto, pistoke, pariston paikka ja muut osat ovat kunnossa. Älä käytä vahingoittunutta paristolaturia ennen kuin se on asianmukaisesti korjattu.

N **Tips om batterier**

- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Ikke bruk forskjellige typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Batterilekkasje og korrosjon kan skade leken. Kast batterier på en forsvarlig måte.
- Batteripolene må aldri kortslettes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Innsetting av batterier".
- Hvis oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

- Oppladbare batterier skal tas ut av leken før lading.
- Hvis du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på ledning, støpsel, deksel og andre deler. Ikke bruk en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

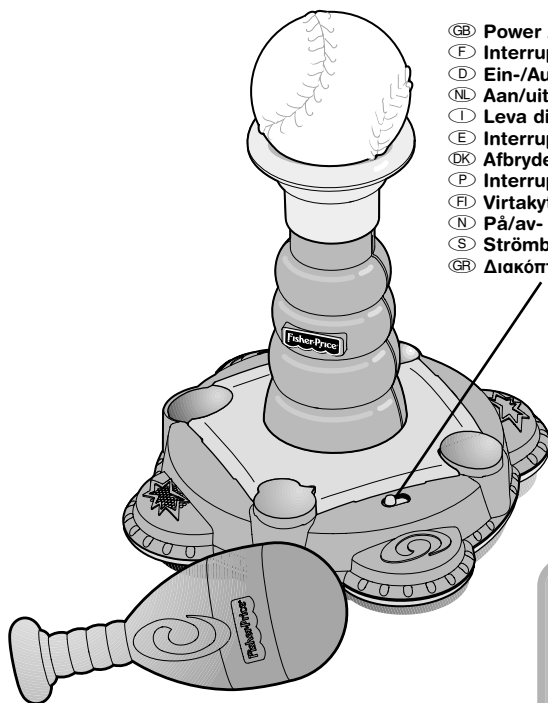
(S) Batteritips

- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier, dvs. alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Ikke oppladdningsbara batterier ska inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation".
- Används borttagbara uppladdningsbara batterier ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, ska den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

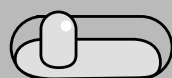
(GR) Συμβουλές για τις Μπαταρίες

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις παλιές μπαταρίες από το παιχνίδι. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

(GB) Play Ball (F) Balle
 (D) Ball spielen (NL) Aan de slag
 (I) Palla da Gioco (E) ¡A jugar!
 (DK) Lad os spille (P) Vamos Jogar!
 (FI) Pelataan! (N) Sett i gang
 (S) Spela (GR) Παίξτε Μπάλα



(GB) Power /Volume Switch
 (F) Interrupteur Alimentation/Volume
 (D) Ein-/Ausschalter/Lautstärkeregler
 (NL) Aan/uit- en geluidsknop
 (I) Leva di Attivazione/Volume
 (E) Interruptor de encendido/volumen
 (DK) Afbryder/lydstyrkeknop
 (P) Interruptor de Ligação/Volume
 (FI) Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin
 (N) På/av- og volumbryter
 (S) Strömbrytare/volymkontroll
 (GR) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου



(GB) Power/Volume Switch
 (F) Interrupteur Alimentation/Volume
 (D) Ein-/Ausschalter/Lautstärkeregler
 (NL) Aan/uit- en geluidsknop
 (I) Leva di Attivazione/Volume
 (E) Interruptor de encendido/volumen
 (DK) Afbryder/lydstyrkeknop
 (P) Interruptor de Ligação/Volume
 (FI) Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin
 (N) På/av- og volumbryter
 (S) Strömbrytare/volymkontrollh
 (GR) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

- (GB) • Locate the power/volume switch on the base.
- Slide the power/volume switch to on with low volume ◀▶; on with high volume ◀▶▶; or off ○.

Hint: Rock the base to hear sounds and see lights.

- (F) • Repérer l'interrupteur Alimentation/ Volume sur le socle.
- Mettre l'interrupteur Alimentation/ Volume sur marche à volume faible ◀▶; marche à volume fort ◀▶▶; ou arrêt ○.

Remarque : Faire bouger le socle pour déclencher les sons et les lumières.

- (D) • Der Ein-/Ausschalter/Lautstärkereger befindet sich an der Basis.
- Den Ein-/Ausschalter/Lautstärkereger auf Ein-leise ◀▶; Ein-laut (icon) oder Aus ◀▶▶; stellen ○.

Hinweis: Die Basis schaukeln, um Geräusche zu hören und Lichter zu sehen.

- (NL) • De aan/uit- en geluidsknop zit op het onderstuk.
- Zet de aan/uit- en geluidsknop op aan en zacht ◀▶; aan en hard ◀▶▶; of op uit ○.

Tip: Schommel het onderstuk heen en weer om de geluiden te horen en de lichtjes te zien.

- (I) • Localizzare la leva di attivazione/ volume situata sulla base.
- Spostare la leva di attivazione/volume su on con volume basso ◀▶; on con volume alto ◀▶▶; oppure su off ○.

Suggerimento: Far oscillare la base per attivare i suoni e le luci.

- (E) • Localizar el interruptor de encendido/ volumen en la base.
- Colocar el interruptor de encendido/ volumen en encendido con volumen bajo ◀▶; encendido con volumen alto ◀▶▶; o apagado ○.

Consejo: Mecer la base para oír sonidos y ver luces.

- (DK) • Find afbryderen/lydstyrkeknappen på underdelen.
- Stil afbryderen/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀▶; høj styrke ◀▶▶; eller slukket ○.

Tip: Bevæg underdelen for at høre musik og se lys.

- (P) • O interruptor de ligação/volume encontra-se na base do brinquedo.
- Mover o interruptor para a posição ligado com volume baixo ◀▶; ligado com volume alto ◀▶▶; ou desligado ○.

Atenção: Agitar a base para o brinquedo emitir sons e luzes.

- (FI) • Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin on lelun alustassa.
- Siinä on kolme asentoa: hiljaiset äänet ◀▶; voimakkaat äänet ◀▶▶; ja virta pois ○.

Huom.: Kun alustaa keinuttaa, kuuluu ääniä ja näkyy valoja.

- (N) • På/av- og volumbryteren sitter bak på bunnplaten.
- Skyv på/av- og volumbryteren til på med lavt volum ◀▶; på med høyt volum ◀▶▶; eller av ○.

Tips! Når du rister på leken, kommer det lyder og lys.

- (S) • Hitta strömbrytaren/volymkontrollen på undersidan.
- Vrid volymkontrollen till på med låg volym ◀▶; på med hög volym ◀▶▶; eller av ○.

Tips: Gunga på basen så hör du musiken och ser ljusen.

- (GR) • Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/ έντασης ήχου στη βάση.
- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/ έντασης ήχου ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου ◀▶; ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου ◀▶▶; ή κλειστό ○.

Σημείωση: Κουνήστε τη βάση για να ακούσετε ήχους και να δείτε τα φωτάκια.

(GB) Pretend Hitting for the “Beginner”

(F) Les « débutants »
font semblant de frapper

(D) Spiel für “Anfänger”

(NL) Doen-alsof slag voor de “Beginner”

(I) Colpo Finto per “Principianti”

(E) Golpes de práctica para
el “principiante”

(DK) Baseballtræning for “begyndere”

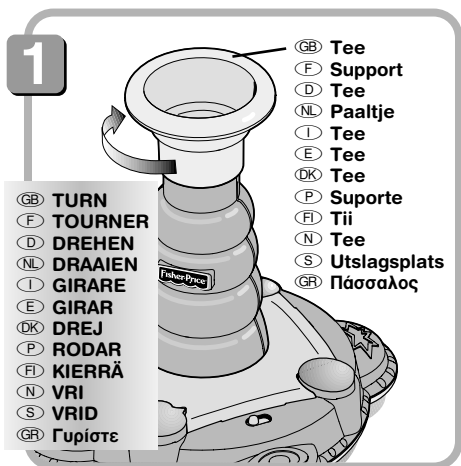
(P) Jogo de Basebol para “Principiantes”

(FI) Lyöntiharjoituksia aloittelijalle

(N) Liksomslag for “nybegynneren”

(S) Låtsasslag för “nybörjare”

(GR) Παιχνίδι Για “Αρχάριους”



(GB) • Turn the tee clockwise to unlock it.

(F) • Tourner le support dans le sens des
aiguilles d'une montre pour le débloquer.

(D) • Das Tee zum Entriegeln im
Uhrzeigersinn drehen.

(NL) • Draai het paaltje met de klok mee
om het te ontgrendelen.

(I) • Girare il tee in senso orario
per bloccarlo.

(E) • Girar el tee en dirección horaria
para desajustarlo.

(DK) • Tee'en løsnes ved at dreje den
med uret.

(P) • Rodar o suporte no sentido dos
ponteiros do relógio para desprender.

(FI) • Kierrä tiitä myötäpäivään, niin sen
lukitus aukeaa.

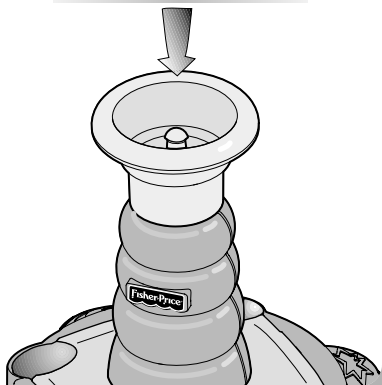
(N) • Vri tee-en med klokken for å åpne den.

(S) • Vrid utslagsplatsen medurs för att
öppna spärren.

(GR) • Γυρίστε το πάσσαλο προς τα δεξιά
για να τον ξεκλειδώσετε.

2

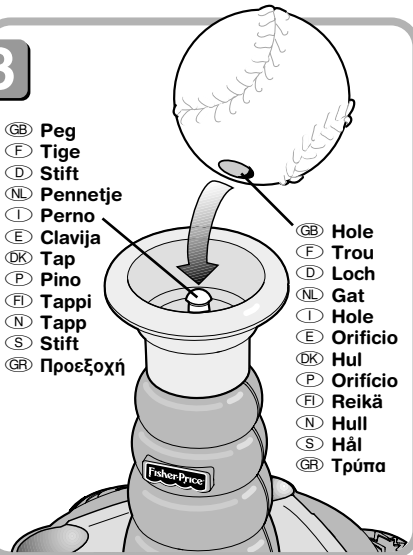
- (GB) PUSH
- (F) APPUYER
- (D) HERUNTERDRÜCKEN
- (NL) DUWEN
- (I) PREMERE
- (E) EMPUJAR
- (DK) TRYK
- (P) PRESSONAR
- (FI) PAINA
- (N) TRYKK
- (S) TRYCK
- (GR) Πιέστε



- (GB) • Push the tee down to secure in place.
- (F) • Appuyer sur le support pour le fixer.
- (D) • Das Tee zum Feststellen herunterdrücken.
- (NL) • Duw het paaltje naar beneden om vast te zetten.
- (I) • Premere il tee per bloccarlo in posizione.
- (E) • Empujar el tee para abajo para asegurarlo en su lugar.
- (DK) • Tryk tee'en ned for at låse den fast.
- (P) • Pressonar o suporte para fixar.
- (FI) • Paina tii alas, niin se lukkiutuu paikalleen.
- (N) • Trykk ned tee-en for å låse den på plass.
- (S) • Tryck ned utslagsplatsen för att låsa den på plats.
- (GR) • Πιέστε τον πάσσαλο προς τα κάτω για να τον ασφαλίσετε στη θέση του.

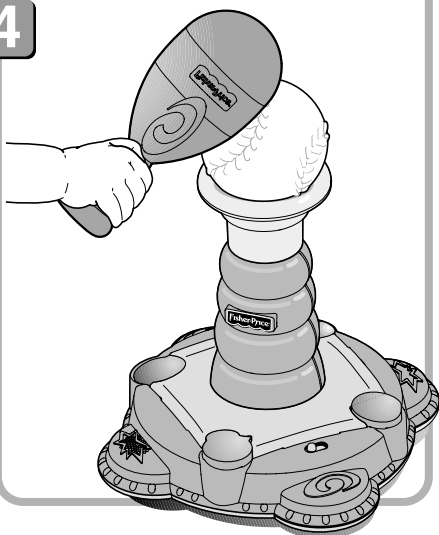
3

- (GB) Peg
 - (F) Tige
 - (D) Stift
 - (NL) Pennetje
 - (I) Perno
 - (E) Clavija
 - (DK) Tap
 - (P) Pino
 - (FI) Tappi
 - (N) Tapp
 - (S) Stift
 - (GR) Προεξοχή
- (GB) Hole
 - (F) Trou
 - (D) Loch
 - (NL) Gat
 - (I) Hole
 - (E) Orificio
 - (DK) Hul
 - (P) Orificio
 - (FI) Reikä
 - (N) Hull
 - (S) Hål
 - (GR) Τρύπα



- (GB) • Fit the hole in the ball to the peg inside the tee.
- (F) • Insérer la tige du support dans le trou de la balle.
- (D) • Das Loch im Ball auf den Stift im Tee stecken.
- (NL) • Schuif de bal met het gat over het pennetje op het paaltje.
- (I) • Inserire il perno situato all'interno del tee nel foro della palla.
- (E) • Ajustar el orificio de la pelota en la clavija dentro del tee.
- (DK) • Sæt bolden ned over tappen i tee'en.
- (P) • Encaixar o orificio da bola no pino dentro do suporte.
- (FI) • Sovita pallossa oleva reikä tiin sisällä olevaan tappiin.
- (N) • Sett hullet på ballen over tappen på innsiden av tee-en.
- (S) • Passa in hålet i bollen på stiftet i utslagsplatsen.
- (GR) • Προσαρμότε την τρύπα της μπάλας στην προεξοχή μέσα στο στήριγμα.

4



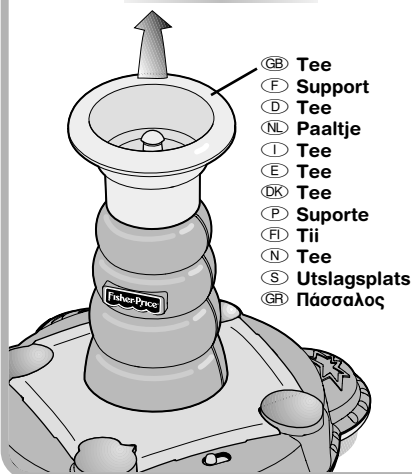
- (DK) • Når barnet slår let på bolden og bevæger underdelen, spilles en lille melodi og der kommer sjove lydeffekter og blinkende lys.
- (P) • Quando o bebé toca na bola e abana a base, é emitida uma pequena melodia, efeitos sonoros e luzes intermitentes!
- (FI) • Kun lapsi lyö palloa ja keinuttaa alustaa, kuuluu lyhyt äänimerkki ja hauskoja ääniefektejä ja valo vilkkuu.
- (N) • Når barnet slår på ballen og rister på bunnplaten, hører du en kort melodi og morsomme lydeffekter, og lysene blinker.
- (S) • När babyn rör vid bollen och gungar basen hörs en kort melodi och roliga ljudeffekter och ett blinkande ljus visas!
- (GR) • Όταν το μωράκι χτυπήσει την μπάλα και αρχίσει να κουνιέται η βάση, θα ακουστεί μία σύντομη μελωδία, χαρούμενοι ήχοι και τα φωτάκια θα αναβοσβήνουν ρυθμικά!

- (GB) • When baby taps the ball and rocks the base, baby enjoys a short tune, fun sound effects and a twinkling light display!
- (F) • Lorsque bébé tape sur la balle et fait bouger le socle, il déclenche une courte mélodie, des effets sonores amusants et une lumière scintillante !
- (D) • Tippt Ihr Baby den Ball an, und schaukelt es die Basis, wird es mit einer kurzen Melodie, lustigen Geräuschen und blinkenden Lichtern an der Basis belohnt!
- (NL) • Wanneer de baby tegen de bal slaat en daardoor het onderstuk gaat schommelen, hoort de kleine een kort wijsje, grappige geluidseffecten en ziet hij lichtjes knipperen!
- (I) • Ogni volta che il bambino picchietta la palla e fa oscillare la base, potrà ascoltare una breve canzone, allegri effetti sonori ed attivare una luce lampeggiante.
- (E) • Cuando el bebé le pega a la pelota y se mece la base, se oirá una breve melodía, efectos de sonido divertidos y luces centelleantes.

- (GB) **Real Hitting for the “Pro”**
- (F) **Les « Pros » frappent vraiment !**
- (D) **Spiel für “Profis”**
- (NL) **Het echte slaan voor de “Professional”**
- (I) **Colpi Veri da “Professionisti”**
- (E) **Golpes de verdad para los “avanzados”**
- (DK) **Rigtig baseball for “professionelle”**
- (P) **Jogo de Basebol para os Pequenos Profissionais**
- (FI) **“Ammattilainen” lyö palloa oikeasti**
- (N) **Ordentlige slag for “proffen”**
- (S) **Riktiga slag för “proffs”**
- (GR) **Παιχνίδι για Μεγαλύτερα Παιδιά**

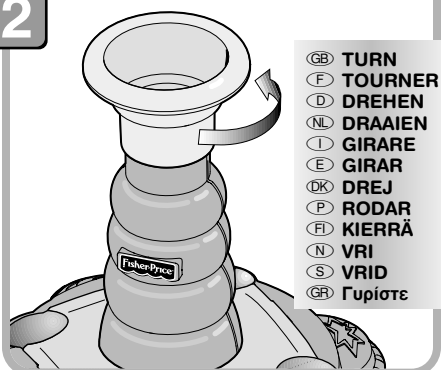
1

(GB) **PULL**
 (F) **TIRER**
 (D) **HOCHZIEHEN**
 (NL) **TREK**
 (I) **TIRARE**
 (E) **JALAR**
 (DK) **TRÆK**
 (P) **PUXAR**
 (FI) **VĚDA**
 (N) **DRA OPP**
 (S) **DRA UPP**
 (GR) **Τραβήξτε**



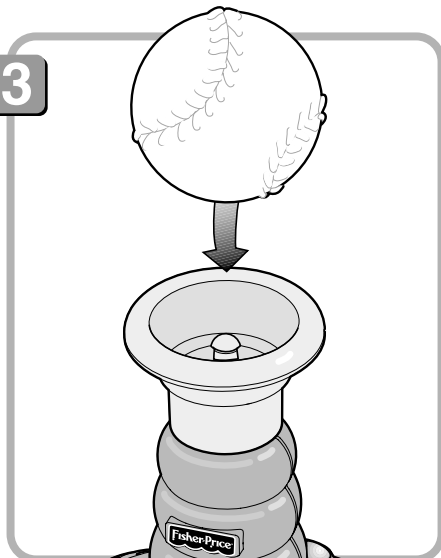
- (GB) • Pull the tee up.
- (F) • Tirer sur le support.
- (D) • Das Tee hochziehen.
- (NL) • Trek het paaltje omhoog.
- (I) • Tirare il tee verso l'alto.
- (E) • Jalar el tee para arriba.
- (DK) • Træk tee'en op.
- (P) • Puxar o suporte para cima.
- (FI) • Vedä tii ylös.
- (N) • Dra opp tee-en.
- (S) • Dra upp utslagsplatsen.
- (GR) • Τραβήξτε τον πάσσαλο προς τα πάνω.

2



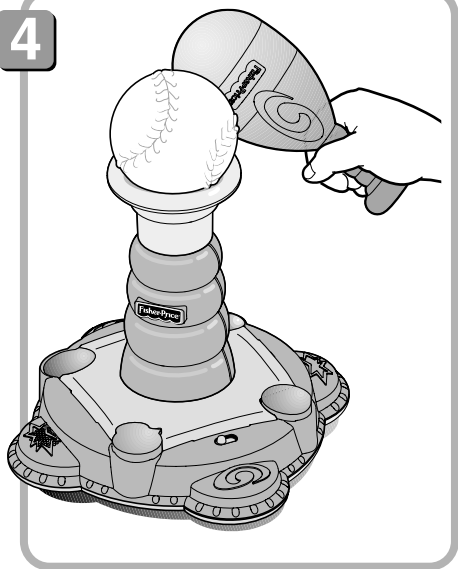
- (GB) • Now, turn the tee counter-clockwise to lock it into place.
- (F) • Puis, tourner le support dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.
- (D) • Das Tee zum Feststellen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- (NL) • Draai nu het paaltje tegen de klok in om te vergrendelen.
- (I) • Ora, ruotare il tee in senso antiorario per bloccarlo in posizione.
- (E) • Ahora, girar el tee en dirección antihoraria para ajustarlo en su lugar.
- (DK) • Drej tee'en mod uret for at låse den fast.
- (P) • Agora, rodar o suporte no sentido oposto ao do sentido dos ponteiros do relógio, para o fixar.
- (FI) • Kierrä tiitä vastapäivään, niin se lukkiutuu paikalleen.
- (N) • Vri tee-en mot klokken for å låse den på plass.
- (S) • Vrid nu utslagsplatsen motsols för att låsa den på plats.
- (GR) • Τώρα, περιστρέψτε τον πάσσαλο προς τα αριστερά για να τον ασφαλίσετε στη θέση του.

3



- (GB) • Place the ball on the tee.
- (F) • Placer la balle sur le support.
- (D) • Den Ball auf das Tee legen.
- (NL) • Leg de bal op het paaltje.
- (I) • Posizionare la palla sul tee.
- (E) • Colocar la pelota en el tee.
- (DK) • Anbring bolden på tee'en.
- (P) • Colocar a bola no suporte.
- (FI) • Aseta pallo tiin päälle.
- (N) • Sett ballen på tee-en.
- (S) • Placera bollen på utslagsplatsen.
- (GR) • Τοποθετήστε την μπάλα πάνω στον πάσσαλο.

4



- (GB) • When baby hits the ball off the tee, the base rocks and baby enjoys a short tune, fun sound effects and a twinkling light display!
- (F) • Lorsque bébé frappe la balle, le socle bouge et bébé entend une courte mélodie et des effets sonores amusants. Il voit aussi une lumière scintillante.
- (D) • Stößt Ihr Baby den Ball vom Tee, schaukelt die Basis, und Ihr Baby wird mit einer kurzen Melodie, lustigen Geräuschen und blinkenden Lichtern an der Basis belohnt!
- (NL) • Wanneer de baby de bal van het paaltje slaat, gaat het onderstuk schommelen en hoort de kleine een kort wijsje, grappige geluidseffecten en ziet hij lichtjes knipperen!
- (I) • Ogni volta che il bambino colpisce la palla sul tee, la base oscilla e il bambino potrà ascoltare una breve canzone, allegri effetti sonori e attivare una luce lampeggiante.
- (E) • Cuando el bebé le pega a la pelota y sale volando del tee, la base se mece y se oye una breve melodía, efectos de sonido divertidos y luces centelleantes.
- (DK) • Når barnet slår bolden af tee'en, bevæger underdelen sig, der spilles en lille melodi og der kommer sjove lydeffekter og blinkende lys.
- (P) • Quando o bebé bate na bola e a lança do suporte, a base balança e o bebé ouve uma pequena melodia, efeitos sonoros engraçados e vê luzes intermitentes.
- (FI) • Kun lapsi lyö pallon tiin päältä, alusta keinuu, kuuluu lyhyt äänimerkki ja hauskoja ääniefektejä ja valo vilkkuu.
- (N) • Når barnet slår ballen av tee-en, rister bunnplaten og du hører en kort melodi og morsomme lydeffekter, og lysene blinker.
- (S) • När babyn slår bollen från utslagsplatsen gungar basen och en kort melodi hörs och roliga ljudeffekter och ett blinkande ljus visas!
- (GR) • Όταν το παιδί χτυπήσει την μπάλα από τον πάσσαλο, η βάση κουνιέται και ακούγεται μία σύντομη μελωδία, χαρούμενοι ήχοι και τα φωτάκια αναβοσβήνουν ρυθμικά!

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege
 (NL) Onderhoud (I) Manutenzione
 (E) Limpieza y mantenimiento
 (DK) Vedligeholdelse (P) Limpeza e Manutenção
 (FI) Hoito (N) Vedlikehold
 (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) • Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Do not drop this toy on a hard surface.
- (F) • Essuyer ce jouet avec un chiffon propre et un peu d'eau savonneuse. Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces détachées pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- Ne pas laisser tomber ce jouet sur une surface dure.
- (D) • Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.
- Das Produkt nicht auf einen harten Boden fallen lassen.
- (NL) • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Dit speelgoed niet op een harde ondergrond laten vallen.
- (I) • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Non far cadere il giocattolo su superfici rigide.
- (E) • Limpiar este juguete con un paño limpio humedecido en una solución de agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- No dejar caer el juguete en superficies duras.
- (DK) • Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet indeholder ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
- Legetøjet kan ikke tåle at blive tabt på en hård overflade.
- (P) • Limpar o brinquedo com um pano limpo humedecido em água e um sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo em água.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não desmontar.
- Não deixar cair o brinquedo sobre superfícies duras.
- (FI) • Pyyhi lelu puhtaalla kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole sellaisia osia, jotka voisi itse kunnostaa. Älä hajota lelua osiin.
- Älä pudota lelua kovalle alustalle.
- (N) • Tørk av leken med en ren klut oppvridd i mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Må ikke falle ned på hard flate.
- (S) • Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.
- Tappa inte leksaken på hårt underlag.
- (GR) • Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.
- Μην πετάτε το προϊόν πάνω σε σκληρές επιφάνειες.



ICES-003



NMB-003

 This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

 Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724.

Canada Inc., 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,

Maidenhead SL6 4UB.

Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony,
Silic 145, 94523 Rungis Cedex
N° Indigo 0 825 00 00 25 ou
www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75,
D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14,
A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68,
CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576,
1180 AN Amstelveen, Nederland,
telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade
Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275,
1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119,
28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200,
08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,
DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3,
02630 ESPOO, Puh. 0303 9060

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República
No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa,
21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16,
S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777,
ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street,
Locked Bag #870, Richmond,
Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory
Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive,
Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South
Tower, World Finance Centre, Harbour City,
Tsimshatsui, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel
de México, S.A. de C.V., Camino a Santa
Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines
en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210
México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio
501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara,
C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8,
Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186,
(1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5,
Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru,
151 CEP: 04705-000 São Paulo.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.

©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc.